

Főszerkesztő és felelős
Dr. Oláh László
Laptul: COI
Lapkia

On. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timiștorontali törvényesek bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDERE
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Roosevelt római utja előtt

Feltűnően élénk diplomáciai tevékenység a Vatikánban

Spellman az USA álláspontról tájékoztatja a Vatikánt a közép-európai kérdésben – Spanyol lap a pápa békeközvetítési készségéről

KELETI ARCUNAL: Heves harc a Kárpátok előterében. A kiürített Lemberg vidékén tovább tart az erős orosz nyomás. Pillanatnyilag a legnagyobb küzdelem Varsótól délkeletre és Siedlce-nél folyik. A Bug középső folyása és Kaunasz között a német csapatok kivédtek a Kelet-Poroszország irányában folyó orosz áttörési kísérleteket. Fokozódott az orosz nyomás a Kaunasz-Riga utvonalon: a Schaulen (Szaule) városába behatolt és Mitau (Jelgava) felé előretörő oroszokat a németek ellentámadással visszazsorították.

NYUGATI FRONT: Az inváziós hadműveletek hetedik hete nagy angol-amerikai offenzíva jegyében zárul: az elmúlt 36 órában különösen az amerikaiak arcvonalán, St. Lô-tól keletre és nyugatra tombolt nagy csata, Coutances mindkét oldalán német elszakadó mozdulatok folynak.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZÍNTER: Rekkentő hőségben, változatlanul heves harcok Firenze felé. Pisa összpontosított tüzérégi tűzben, a város északi részét tartják a németek.

DÉLKELETEURÓPAI LÉGITÉR: Július 28-án, péntekre virradóan București, pénteken délelőtt pedig Ploesztit bombázták az angol-szászok, a légvédelem 30 repülőgépet lőtt. Zavaró repülések magyar légitérben.

POLITIKAI vonatkozásban a lengyel ügy és a Vatikán feltűnően megélt diplomáciai tevékenysége áll az érdeklődés előterében. Egyre több szó esik a Vatikán békeközvetítési készségéről. Berlin után most Tokió is cáfolja a békekísérlét híret.

Elkeseredett harcok Varsótól délkeletre

Berlin (DNB). A vezéri főhadiszállás július 29-i szombati hadijelentése szerint a normandiai hídfő nyugati részén az ellenséges nagy támadás terjedelmébe pénteken még uwekedett. St. Lô-tól keletre az ellenség erős helyi támadásait, csekély betörésektől eltekintve visszaverték és a városot délre nyomták, valamint Villebaudonnán az ellenséges támadó éleket ellentámadással szétverték. Ettől nyugatra az ellenségnek újabb erők harcbevételével, elkeseredett harcok után sikerült délnyugati irányban tovább előrenyomulnia. A hídfő nyugati szárnyán a német hadosztályok, az erősen nyomon követő ellenséggel való harcban, a Coutances mindkét oldalán lévő térségbe szakadtak el. Az új állásokban az ellenség valamennyi támadását visszaverték.

A London ellen irányuló megtorló tűz tovább tart.

Olaszországban a Firenze ellen intézett második nagy ellenséges támadás véresen összeomlott. Mintegy 8 hadosztály támadott az ellenség, a legerősebb tüzérégi tűz támogatása mellett, újból és újból a német front ellen, a nélkül azonban, hogy eredményt lett volna képes kiküzdni. Rekkentő hőségben vívott legsúlyosabb harcok után az állások este szilárdan német kézen voltak. Husz ellenséges páncélost megsemmisítettek.

A keleti határon a bolsevisták heves támadásait a Kárpátok előterében, részben ellentámadással visszaverték.

A nagy Visztula-kanyarulattól keletre

Márton Áron

Néhány nap előtt, nagy esendben ült meg Eruey római katólikus püspöke páppá szentelésének huszadik évfordulóját.

Csendben, mint ahogy a most reánk zúdult zajos jödkben illik, borult térdre oltáránál az a férfi, aki egy negyed század előtt nehéz csatákban kardot forgatót, aki a harc mezején látta, hogy a világi hatalom miképpen támadja meg a Hegybeszéd minden tételét, aki közelről figyelhette, hogy ennek keserves következménye mi lehet.

Ha ezek után hivatást érzett ahhoz, hogy hirdesse: „aki téged kövel dob, dob vissza kenyérrel”, „aki kardot ránt, az kard által vesz el”; ugy valóban az apostolok lelke élt benne, „a békák lába, a vakoknak szeme, az árváknak, szegényeknek, az elesett és szenvedő emberek nagy tömegének gondviselő atyja” lehetett.

Másfél évtized sem telt el azután, hogy Márton Áron a kardot keresztel cserélte fel és ez a kiváló pap Erdély püspöki székébe jutott.

Sohasem volt könnyű a kijelentés-éves erdélyi püspöki trónon a hivatás betöltése.

Nem volt könnyű azoké, akik a keresztért karddal hadakoztak, akik újszerű hitélet-magyarizók képviselőivel juttak szembe, azoké sem, akik a hatalmi érdek elfogult képviselőivel ütköztek meg, de nem könnyű azé sem, aki világnézetek küzdelmében a valódi keresztény szellemet átmenteni kötele.

Az a szellemet, amely „a felebaráti szerejét következetes vállalásával és szorgalmazásával tudatosította az embernek nem egységének, egyetlen nagy családba való tartozásának gondolatát, mert mindnyájan testvérek vagyunk”

Mindenkor bőven akadnak, akik az erdélyi püspöki szék betöltésének hivatás vállalását zokon vették. És nem

azok voltak a legnagyobbak, akiket a zokonvétel megalkarvashoz, vagy félreállításához vezető. E püspöki szék betöltői közül hánynak jutott a dicsőség, hogy kitartásáért, állhatatosságáért később az is hálás lehetett, aida nem csak zokon vett, de büntetett. Csak Haynald püspök esetére gondolunk.

Márton Áron hivatása lett, hogy hirdesse: „Aki a felebaráti viszonyt az emberek egyik csoportjából, bármilyen megmondolás alapján elvitatja, magára vonja az ítéletet, hogy adott esetben őt is úgy tekintsek, mint „pogányt és vámost”, ami az Evangélium nyelvén törvényenkivüliséget jelent.”

Az ő hivatása lett, hogy hirdesse, hogy emberekben az emberi személy méltóságát megalázni és embereket emberi jogaikban, vagy emberi jogaik védelmében korlátozni véleményük vagy vallási mivoltuk miatt nem szabad.

Az ő hivatása lett, hogy figyelmeztessen: a nemzeti érzés, a nemzeti gondolat, miként a villany, nagy erő, de világításához, alkotáshoz csak úgy használható, ha szigetelőbe kerül és ez a szigetelő a nemzeti gondolatnál más, mint a krisztusi szerejét nem lehet.

Aki ezt a szigetelőt divatos elméletekkel rongálja meg, az e nagy erővel perzsel, lángra gyújt és rombol.

Mi Dél-Erdély és a Bánság katólikus magyarjai, mélyszéges tisztelettel állunk e hivatás vállalás előtt.

De úgy érezzük, hogy nem katólikus magyar testvéreink is osztoznák e tiszteletadásban, akik szívükben soha e püspöki trónhoz közelebb nem jutottak, mint most, amikor azt Márton Áron ölti be.

Mi mind, valamennyien arra kérjük az isteni Gondviselést, adjon erőt annak, aki immár husz éven át alázatos, de buzgó szolgálja, az ő dicsőségére és a mi javunkra.

Jakabffy Elemér

az ellenség nagy erővel közeledett a folyóhoz. A folyón való ellenséges átkelési kísérlet azonban megghiúsult. Varsótól délkeletre és Siedlce-nél elkeseredett harcok vannak folyamaiban. A Bug középső folyása és Kaunasz között a német csapatok a szovjet erők valamennyi áttörési kísérletét visszaverték.

A Kaunasz-Riga szakaszon a szovjet nyomás fokozódott. A helyőrség szívós ellenállása ellenére az oroszok behatoltak Schaulen városába, a németek a városból a Mitau felé előretörő szovjet erőket ellentámadással kivetették.

A pénteken Ploesztit bombázták az angolszászok

București. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 28-án kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Besszarabiában és a moldvai fronton csak mérsékelt harc tevékenység volt. A július 28-án, péntekre vir-

A Duna és a Finn-tengerből között elterülő szakaszon pénteken is meghiúsult a bolsevisták több támadása: 43 szovjet páncélost elpusztítottak a németek.

Északamerikai bombavető nappal Közép- és Nyugat-Németország helységeit, közöttük Wiesbaden és Merseburg városát támadták meg. Éjjel Stuttgart és Hamburg városra volt az ellenséges terrortámadások célpontja. A német légvédelmi erők 97 ellenséges repülőgépet, közöttük 95 négy motoros bombázót lelőttek.

radó éjszaka az angol-amerikai légi erő terrortámadást intézett a főváros ellen, találomra dobva le bombát a város egész kiterjedésében. Találat ért kórházakat, templomokat, közintézményeket és számos épületet. Különösen a mu-

kásnegyedben. A károk mellett emberáldozatot is okoztak. Július 28-án, pénteken délelőtt erős ellenséges repülő-kötelek Ploeszt városát bombázták. A román-német légvédelem 30 ellenséges repülőgépet lőtt le, melyek nagyobb-részt négy motoros bombavető volták.

„Békétárgyalások a pápa közvetítésével?”

București. Az Universal jelenté Genfből: A Reuter brit hírügynökség az Informaciones című spanyol lap washingtoni tudósítóját ismeretlenség, nagy feltűnést keltő hírt közölt. Az Informaciones cikkének ez a címe: „Békétárgyalások a pápa közvetítésével?” A madridi lap washingtoni tudósítója rámutat arra, hogy a hírek jelenlegi helyzetére és a katonai események alakulására való tekintettel a Szentatyának komoly szándéka, hogy felhívja a hádviselő hatalmak figyelmét azokra a veszélyekre, melyeket a feltétel nélküli megadás követelése jelent és rámutat azokra az érdekekre, amelyek a kiegyezéses béke mellett szólnak. A madridi lap washingtoni tudósítója külön kiemeli, hogy az amerikai protestáns egyház is támogatja a pápát a „feltétel nélküli megadás” veszélyének hangoztatásában.

„Nem lenne meglepetés, ha Roosevelt és Churchill Rómában találkoznék”

București. Az Universal a következő genfi jelentést közli: Washingtonba érkezett római értesülések szerint indokolt az a vélemény, hogy a pápa a jelenlegi katonai helyzetet alkalmasnak találja bizonyos békétárgyalások megkísérlésére. A Cristian Century című amerikai lap támogatja a pápa elgondolását, megjegyezve, hogy nem lenne meglepetés, ha Roosevelt és Churchill Rómában találkoznék.

A Reuter brit hírügynökség a fentiek közlésekor megjegyezte, hogy a szóbanforgó hír közlése éppen abban a pillanatban történik, mikor inkább, mint bármikor oly hírek keringenek, hogy erőfeszítések történnek a közvetítéses béke érdekében. — fejeződik be az Universal genfi jelentése.

Spellman négyórás tanácskozása a pápával

Milano. (Rador). A DNB jelenté: XII. Pius pápa — mint a vajkánvárosból jelentik — négyórás kihallgatáson fogadta Spellman newyorki érseket.

Mint ismeretes, Spellman érsek több mint egy évvel ezelőt szintén Rómában járt, különleges küldetéssel s akkor is több ízben jelent meg kihallgatáson a pápánál.

A Vatikán békitő tevékenysége Kelet-Európában

București. Az oroszok lengyelországi előnyomulása következtében idő szerűvé vált politikai kérdésekkel foglalkozva a Curençul című román lap, legújabb számában Pamfil Secaru, a lap főszerkesztője rámutat arra, hogy nagy érdeklődéssel kíséri a Vatikán új kezdeményezését a békeközvetítés

Ha meghallotta a hívást és vállalta a feladatot, meglátja annak a konkrét vonatkozásait is.

Az ifjúság kell, hogy a letéteményese legyen egész műveltségünknek. A műveltség pedig féltett és drága kincs minden közösségnek. Sorvadása pusztulást jelent, virágzása pedig a legnagyobb biztosítéka a jövőnek. Az ifjúság kell, hogy őrzője legyen a legdrágább kincsünknek, a nyelvnek, amelyről az erdélyi lélek legmélyebb tolmácsolója azt mondta, hogy

tündérvár és katakomba

Az ifjúság a jövő, őrzője egész műveltségünknek. Annyi élő kultúránk lesz a mi közösségünknek, amennyit ifjúságunk lelkében elraktároz és tovább virágoztat. Mivelődésünk ma teljesen a belső fejlődégre van utalva. Ma minden ifjúnak magába kell szívnia életét, hogy tovább sugározhassa. A mai helyzet sokszoros munkát ró mindenkinre; az ifjúságra is, de ezt a többlebízottság lelkületével kell vállalnia és élveznie.

A mai élet sok megszorítást, lemondást kíván. A sorsvállalásból nehéz próbák következnek. Ezeknek elviselésére mind rá kell készülni; az ifjúságnak, hogy ne csalódott keserűséggel, hanem a jövőért folytatott harc erős önjutató-

val és az Isten akaratában bízó határozottsággal hordozza azokat. Minden ifjúnak nehéz belső harcok árán kell kifejlesztenie önmagában a mai életben szükséges kemény jellemerőt, mert ez a legnagyobb biztosítéka egy közösség lelki értékeinek.

Az ifjúságnak a mai életfeladat betöltésére kapott parancsa, hogy a felkészülésben se önmagára gondoljon legelső sorban. Minden ifju

jövendő örállól

rendelgetett. Fel kell vennie egy egész közösség életének gondjait, lelkében kell hordania annak jövőjének sorsát, fel kell készülnie annak vezetésére. A vezetés itt a bizonyosságtevés útja. Keresem és vállalom az Isten által megszabott élethivatást. Előljárok a nyomorúság enyhítésében, a lélek erősítésében és a szeretetből fakadó szolgálatban. Bizonyoságot teszek arról, hogy megtartóul rendelkeztem. Ez a rendelkezés pedig mindennél nagyobb az én számomra. Aldozat, de egyben a legnagyobb jutalom: az élettemnek a koronája. Lelkében kell hordania az ifjúságnak, annak a világnak a jövőjének békességét. Ez nem azokban a biztonsági tervekben van, amelyekről ma annyit beszélnek, hanem az ifjúság lelkében.

SZÉLRŐZSA

ERDELY művelődéstörténeti és művészettörténeti tanulmányok feltárásához szolgál igen értékes forrással márkosfalvi Barabás Miklós festőművésznek az Erdélyi Szépművészet Céh kiadásában most megjelent önéletrajza. A könyv maga, a művész életrajzi adatainak értéke mellett, a múlt század Erdélyének és általában az akkori magyar művészeti életnek páratlan értékű kútforrása.

VICHYBŐL érkezett jelentés szerint az ottani Theatre des Fleurs-ben nagyszabású hangverseny folyt le, amellyel befejeződött a Vég-honfoglalás nagy-szerű délfraanciaországi hangverseny körútja. A vichy hangversenyt a francia Vörös-Kereszt javára rendezték nagyszámú és előkelő hallgatóság előtt. A vonóségyesben Vég Sándor, a Budapesti Nemzeti Zenede aligazgatója, Zöldi Sándor, Janzer György és Szabó Pál Haydn-, Bartók- és Beethoven-műveket adtak elő.

BELGRÁDBAN idáig egyetlen állami színház volt, amelyben felváltva játszottak prózai műveket és operákat. Most a Népegyetem nagytermében egy állandó operatársulat is megkezdte működését, hogy a könnyű és vidám muzsá híveit szórakoztassa.

ÁRPÁDHÁZI SZENT MARGIT szenttéavatásával kapcsolatban Budapest városra pályázatot hirdetett egy szoborra, amelyet a VI. kerületi Ferdinánd-téri templom előtt; parkban akarnak felállítani. Negyvenhét művész 55 munkával vett részt a pályázatban, amelyet egyhanguan Antal Károly szobrászművész nyert meg.

DR. MARMORU WANABE tokiói újságíró, az egyik nagy japán lap Bécsben élő állandó tudósítója a Színház-tudományi Társaság meghívására a bé-

csi egyetem nagytermében mozgófényképekkel kísért előadást tartott a japán színművészeiről. Előadásá felőlelte a japán színházi kultúra egész múltját, különös érdeklődést mégis a felolvasásnak az a része váltott ki, amelyben az új japán színpadművészeti törekvéseket ismertette. A japán színház az elmúlt évtizedek során nem zárkozott el az európai hatások elől, mely nyomokat azonban egyetlen irányzat sem hagyott a japáni színművészetben, hiszen a közel-múlt stílusforradalmi Európában is oly gyorsan és felszínesen követték egymást, hogy új, végleges játéktörvényünk sem alakulhatott ki. Japán az ősi hagyományok megőrzésével az európai színházi kultúra maradó vonásait felszívta ugyan, de óvakodott azoktól a túlzásoktól, amelyek ebben a tekintetben az európai színházi életet sokáig jellemezték.

TIZ ÉVVEL ezelőtt bontott zászlót az „Eneklő Ifjúság” mozgalma. 1934 nyarán tartotta első hangversenyt az „Eneklő Ifjúság”, amely új elvek és új környezetben érvényesítését vállalta céljának. A mozgalom megszületését nagymértékben elősegítette az a felismerés, hogy a felnőtt társadalom, amelynek a füle bécsi operétmuzsikához és cigányzenéhez szokott, már alig tudja valamikor megérzéssel fogadni Kodály, Bartók és követőik sok újat tartalmazó muzsikáját. Tehát az ifjúság egészséges zenei izlésének kifejlesztésére törekedett, feltárva az ifjúság előtt az új magyar zene és az új magyar körkultúra szépségeit. A mozgalom hirdette elsősorban az európaiság és a magyarság gondolatának ölekezését. Ugyanakkor az „Eneklő Ifjúság” honosította meg az iskolák közti hangversenyeiket, nemes vetélkedésre serkentve a diákságot.

Legújabb

Utban Moszkva felé, Kairóba érkezett a lengyel miniszterelnök

Amszterdam (Rador). Az angol rádió közli, hogy Mikolajczyk lengyel miniszterelnök, utban Moszkva felé, Kairóba érkezett.

Berlin (Tp). A Wilhelmstrassen Mikolajczyk moszkvai utazásával kapcsolatban utaltak arra, hogy az angol kormány most már nem avatkozik bele a lengyel-rosz konfliktusba, nehogy veszélyeztessék a London és Moszkva között fennálló kapcsolatokat. A lengyeleken a sor, hogy rendb hozzák ügyeiket az oroszokkal. Lehetőség, hogy Sztalin fogadja Mikolajczykot, de nem nehéz kitalálni, mily indító okai vannak a látogatásnak. Mikolajczyk bizonyára megkísérli majd, hogy engedmények révén arra bírja Sztalint, hogy a lengyel emigrációt és annak politikai törekvéseit részesítse kedvezőbb elbánásban. Egyébként ma már nyíltan beszélnek a londoni emigránsok táborában beállott szakadásról. Van egy olyan csoport, amelyik Sztalinnal együtt akar működni, viszont van olyan is, amely mereven kitarthatja eddigi elutasító magatartását a mellett.

Július 31-én hétfőn
Róm. kat.: Ignác
Protész.: Oszkár
Orfodox: Eudichim

HIREK

Napkelte: 4.35 ó.
Napny.: 19.36 ó.
Holdkelte: 15.57 ó.
Holdny.: 0.31 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I, Bul. Regina Maria 5, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I, Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Videk előfizetői, ha nem cseleken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a bélyegdíjért miatti. Postatakarékpénztári (CEO) csekliszámla 85.628. — Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Gimnaziu-utca 4, szám alatt, Reclama rođában. Távbeszélő: 17-1.

Vasárnapi szó

Megyünk lefelé... Egyszerre oly értelmetlen tud lenni minden a szívrénk borzalmas üvöltésében. Megyünk lefelé és minél mélyebbre megyünk, annál közelebb jutunk Hozzá.

Uram, sok mindenre megtanítasz, míg a lakóházak emeleteiről a pincébe érünk, mint ahogy sok mindenre rájön az ember, míg a gőg tornyaiból az alázat mély szintjéig eljut. Van mit gondolkodni e kornak, és a kortársnak is, míg a huszadikról, a századikról a földszintre és a pincébe leér... És most még nem tudjuk, nem-e az a tanításod, amit Jónásnak adtál. Nem hallgatott rád, ellenkezett parancsokkal. Küldted Nínivebe, elindul, de szándékosan ellenkező irányban haladó hajóra száll. És ekkor adta neki a sőtét, levegőtlen, nyirkos vermet, a cethal gyomrát. Három napra adtad, hogy legyen ideje gondolkodni... S mikor megegyezzer ellenkezik, elszárad fáradt és elcsigázott szunnyadó teste fölött a ricinusbokr. De lelke közben a te tizeddel telt meg... És megtért Nínive! Uram, nem tudjuk, nem ez-e a tanításod. Nagyon rosszak voltak az előjeleink. Nagyon magasba törtünk. Nagyon a sokadik emeleten jártunk s nagyon azt csináltuk már, amit nem te akartál... S most leüldelez a sőtétbe, az óvóhelyre. Le a pincébe, a mélybe, hol hallgat a csend, de a lélek azonnal beszélni kezd Veled.

Nem a kultúránk csödjé ez, a kicsi, szűk, rossz levegőjű pince? Ahova nem tudjuk tágas lakásunk falairól levinni Giorgonet, Tiziant és Velasquest? Ahova nem tudjuk lehordani könyvtárunkat, komfortunkat és színházainkat? Ahol újra kezdetlegesen és egyszerűen kell összekuporodnunk, s annak lesz fényesebb a szeme, akinek fényesebb lelke van? Nem a te figyelmeztetésed ez, hogy kitűnő szakemberekké lettünk, képzett technikusokká, fizikusokká, de közben elfelejtettünk igazán és egész emberekké lenni. Önmagunkat számítottuk a divina gratia keklő ege alól a rideg valóság és a még ridegebb lehetőségek világába. És lesz-e katakomba ez a pince, ez a sőtét, szorongásokkal, könnyekkel és nagy virrasztásokkal teli föld alatti folyosó? Lesz-e katakomba, honnan diadalmas és Veled megtöltökeezett, új emberek jönnek föl a föld színére és az égre mutatnak! Lesz-e katakomba, rejtett bölcső, nagy látomások és kinok jászola, melyből újjászületik az emberi ség?

PUSZTA SÁNDOR

— Ipari vállalatok új munkajelje. A timișoarai-temesvári kerületi munkajeljei felügyelőség az 1944/45. évi mozgósítási tervben szereplő ipari vállalatok munkajeljét a hadtestparancsnokság jóváhagyása alapján délutáni 12 órától este 20 óráig állapította meg. Vonafozok ezek mind a militarizált, mind a nem militarizált ipari vállalatokra.

— A bombakárosultak épületeiből származó anyagok bejelentése. Timișoara-Temesvár város vezetősége (udomására hozzá a bombakárosultaknak) akiknek házat bomba érte, hogy az építőanyagot — akár vasról, akár pedig más anyagról van szó, — kötelesek összegyűjteni. Ezekből az anyagokból csak azt tarthatják meg, amelyet az épület új helyreállításánál fel akarnak használni. A fel nem használható anyag mennyiségét, kilogrammokban kifejezve, valamint az anyag jellegét — deszka, vas, kereskedelmi vas, műszaki öntött vas, vasártalom nélküli fémanyag — augusztus 10-ig be kell jelenteniök a városi légvédelmi hivatalnak.

— A timișoarai-temesvári bejelentő hivatal működése. A timișoarai-temesvári bejelentő hivatal vezetését Belindeanu Augustin vezető-rendőr-tiszt vette át. A bejelentő hivatal csupán délután 2 és 8 óra között fogad feleket. Ebben az időben megvégbe a lejárt érvényű szerényazonossági igazolványok becserelése is, amit a hivatal továbbra is végez. Az igazolványok becserelésére, mint értesülünk, nincsen határidő kitűzve.

— Pályázati hirdetés az uileac de Beius belényesujlakj (Bihar m.) ref. egyház részéről kántortanítói állására. Tanító fizetés évi 60.000 lej készpénz, 9 köböl buza, 1 köböl tengeri és 9 köbméter fa beszállítva. Lakás és felkért. Kántori fizetés: 3 köböl buza, 3 köböl tengeri, 3 köbméter fa, egy kat. hold és 800 négyszögöl szántó-föld. Község jó éghajlaja, szép helyen fekszik Posta, vasúti állomás helyben. Kötelesség a reá bízott III.—VII. vegyes osztályok vezetése, az összes kulturális munkákban való segédkezés és szüzsük esetén a lelkes helyettesítés. Pályázati kérvények f. évi augusztus 21-ig adandók be, és az állás szeptember 1-én elfoglalandó. Nők is pályázhatnak. Uileac de Beius, 1944. július 21. Pres. rendi záda 5000, Kandray Róza 10.000. *(A hirdetés eredetileg román nyelven jelent meg.)*

— A nemzetvédelmi kölcsönön ideiglenes kötvények átvétele. A timișoarai-temesvári pénzügyigazgatóság felhívja mindazokat, akik a nemzetvédelmi kölcsönre jegyzet összegét befizették, de az ideiglenes kötvényeket még nem vették át, hogy ezek átételére augusztus 2-ig jelenkezzenek a pénzügyigazgatóság központi kölcsönjegyzési pénztáránál. Azokat, akik nem jelennek meg, úgy tekintik, hogy kötvényeikről lemondtak.

— Meglopta a szomszédját. A timișoarai-temesvári rendőrség elfogta Bujacsi Vasile cernauti illetőségű timișoarai-temesvári lakost, aki vele egy házában lakó Hirsch Dumitru pénztárcaját ellopta, amelyben 5000 lej készpénz volt.

— Halálos baleset vasúti összejelzőkés folytatán. A timișoarai-temesvári gyár-vasvárosi állomásról Iermaja-Temesgyarmata irányában indult egyik vonat a déli előtti előzetes riadó idején összejelzők közötti mások szerelvényével. Az összejelzőkés következtében Teodor Nicolae 46 éves gyufagyári tisztviselő és egy Sorisan Florea nevű férfi életüket veszítették. Egy harmadik ember is meghalt, akinek személyazonosságát nem állapították meg.

Szakácsot vagy szakácsnőt

azonnali belépésre keres a „HIERQUELLE” vendéglő. Bombázás ellen biztosan védő óvóhelye van. Brașov, Bărijii-utca 13.

— Aradi nyugdíjasok figyelmébe. (Saj. tud.) Az aradi nyugdíjasok kölesős segélyező egyesülete (Eminescu-utca 20) közli tagjaival, hogy a kedvezményes tüzifa szállításához szükséges utalványok elkészültek és a pályaudvar titkárságában átvehetők. A vasuti utazási igazolványokat pedig az egyesület irodájában kaphatják meg a tagok.

— A kifli ára. Jelentetjük, hogy újra megengedték a kifli forgalomba hozatalát. Most a timisoarai-temesvári városi közlekedési szolgálat közli, hogy a kiflihez ugyanolyan mennyiségű anyagot kell felhasználni, mint a zsemlye készítéséhez. Az 50 gramm súlyú kifli ára, miként a zsemlyéé, darabonként 7 lej.

— Légvédelmi készültségek figyelmébe. A timisoarai-temesvári második kerületi, gyárvárosi légvédelmi körzet felhívja a gyárvárosi légvédelmi alakulatok tagjait, hogy augusztus 1-én, délután 6 órakor a Dorobantilor-utca 51. szám alatti Weisz féle udvarban jelenjenek meg.

— Cukor gyümölcseltetésre Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közellátási hivatal tudatja, hogy a bevásárlási könyvecské 7. számú cukorjegye ellenében minden személy egy kiló cukrot kaphat gyümölcs eltevéséhez. Ez a pótcukoradag és a májusi, júniusi és júliusi cukoradag legkésőbb augusztus 6-ig átveendő az üzletekben.

— Veszedelmes betörők kerültek rendőrszere. A timisoarai-temesvári rendőrség elfogta Bereneantiu Mihai, Bereneantiu Gheorghe és Faber József veszedelmes betörőket. A két Bereneantiu fivér Faberrel szövetkezve, akik a betörők Cicsának is neveznek, betörőbandát alakított, amely azután a Gyárvárosban és az Erzsébetvárosban nyolc betörést követett el. Rövid idő alatt 3 millió lej értékű holmit szerzett a társaság. A tettesek ezután megjárják. Betöréseiket éjjel követték el és a rendőrség most a hadbírósnak adta át őket. Elfogták Herhal József többszörösen büntetett betörőt is, aki annak idején gyilkosságot is elkövetett. Legutóbb az előítétéséje alatt Mihai Emil Brațianu-utcai lakostól bőrdobót lopott.

— Lakás az aradi hajléktalanoknak. (Saj. tud.) A július 3-i bombatámadás következtében hajléktalanná vált aradiaknak, ha a városban maradtak rokonuknál vagy ismerősüknél, jelentkezniük kell a Dr. Ioan Suciu-ut, 143. szám alatt működő elszállásolási hivatalban, hogy az jelenleg igénybe vett lakást kiutalhasssák számukra, mert ellenkező esetben megtörténhetik, hogy ugyanazt a lakást másnak adja a hivatal és az engedély nélkül letelepedetteknek ki kell költözködniük.

— Aradon folytatják a petróleum kimérését. (Saj. tud.) Az aradi városi közellátási hivatal figyelmzetteli mindazokat, akik a 8. számú petróleum-jegy ellenében még nem vették át az egy liter petróleumot személyenként, hogy július 31-ig vegyék át, bármely üzletben vagy petróleum-kutnál. Augusztusban már nem érvényes a 8. számú kóolaj-jegy.

(*) **Dr. Skuteczky Miksa** lelkiüdvéért az engesztelő szentmisét kedden reggel, 1/8 órakor mondják a timisoarai józsefvárosi plébánia-templomban.

— Az aradi zsidók piaci vásárlásának szabályozása. (Saj. tud.) Arad város vezetősége úgy határozott, hogy tekintetvel az új piaci rendre a zsidók a Mihai Viteazul-téren egész nap vásárolhatnak, a többi piacon azonban csak reggel 8—9 óra között.

(*) **Házasság.** Weiss Kató (Petrosani) és David Jenő (Arad) augusztus 1-én, délután 3 órakor esküszik Aradon, az aradi templom udvarában (Baron V. Pop-utca 14. szám). Az esküvőn szívesen látják barátait és ismerőseiket. (Minden kívül értesítés helyett.)

(*) **Köszönőtet** mondunk mindazoknak, akik az orosz fronton hősi halált halt Weismüller György gyászmiséjén részt vettek és részvételükkel fájdalmunk enyhíteni igyekeztek. Weismüller Györgyné, a Weismüller- és Hagyák-család Ravine.

(*) **Németh László**, SS-gránátos 1944. január 29-én a Keleti harctér szakaszán 17 éves korában hősi halált halt.

(*) **A Jäger-vaskereskedés.** Timisoara, IV., Carol-körút, 36., távbeszélője újból bekapcsolódott. Távbeszélő száma 29—37. Árú eladása ápriletileg az üzlet udvarában történik. Bej. szám 466/9841/938.

(*) **Dr. Salamon Ernő**, fül-, orr- és gégegyógyász orvos timisoarai távbeszélő száma 25-17.

(*) **A Simay-fürdő** (Arad) új fürdési időrendje: gőzfürdő férfiaknak 11—18 óráig hétfőn, szerdán, csütörtökön és szombaton. Vasárnap reggel 6—12 óráig. Nők részére kedden, pénteken 12—13 óráig. A kádfürdő nyitva egész nap reggel 6.30-tól este 6 óráig. Hidroterápia délelőtt férfiaknak, délután nőknek.

— Ügyeletes gyógyszerérték. Július 30-án, vasárnap. Arad: Kárpát (a hegyaljai villamos állomással szemben), Dick (Marasesti-utca, 1). — **Timisoara-Temesvár:** I.: Jahner K. (Libertati-tér), II.: Meiszner (Petru Maior-tér, 2), III.: Bianu (Miron Costin-utca, 1), IV.: Neurohr (Preyer-utca, 1), V.: Corvin (Cloșca-utca, 18). — **Július 31-én, hétfőn:** Aradon Kálmán (Avram Iancu-tér), Ghinaciu (Marasesti-utca, 68). — **Timisoara-Temesvár:** I.: Irigalmasok (Sf. Ioan-utca, 5), II.: Maszalijs (Badea Cartan-tér, 8), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Drazealina-tér, 15), V.: Corvin (Cloșca-utca, 18).

Magyar szívet

A magyar bombakárosultak javára

a Magyar Népközösség aradi tagozatának irodájában újabb az alábbi adományok érkeztek: petrosani-Petrozsényből: Birtalan Elek 5000, Mjke József 2000, Rudolf Alfréd 4000, Ulrich István 1000, Somogyi Sándor 500, Kövesdi Gyula 5000, Hutter Adolf 1000, Nandra Antal 5000, Varga György 3000, Vitán Sándor 5000, Somló Căbör 2000, Réthy Ferenc 2000, Szent Ferenc-rendi zárda 2000, Dr. Rojter Béla 500, Fodor Árpád 500, ifj. Hercsik Ferenc 500, özv. Márk Sándorné 500, W. R. 1000, Boér József 3000, Nyjtray Miklós 500, özv. Juhász Béláné 100, Osóndes Ferenc 1500, Dr. Farkas Miklós 2000, Stransky Ferencné 500, Blaga Károlyné 500, Nagy Gyula 500, Dudás Imre 500, Liszka János 1000, Krausz Gyula 5000, Eisler Ágota 500, Frölich G. mérnök 300, Ferenczy Mihály 100, Kósa József 1000, Lázár Béla 2000, Rjil Albert 2000, Kurkó János 500, Nemes János 3000, Komárniczki László 500, Mayer Kornél 300, Almásy Árpád 2000, Reisz Sándor 200, Laskay Károly 500, Birtalan Gábor 500, Katona István 300, Varcela Vilmos 5000, O. V. 1000, Krausz Mihály 500, Szeméti Lajos 500, Dr. Simon Ferenc 1000, Dr. Simon Ferencné 1000, Emma Györgyné 200, Faubj Józsefné 200, Török József 500, Guttman Mihály 1000, S. O. 1000,

Schreiner József 5000, Nagy Lajos 2000, Kovács Sándor 200, Krisján Sándor 200, Zulger József 1000, J. K. 2000, Wagner Zoltán 1000, Lázás István 300, Bara Lajos 1000, Dénessy Szilárd 500, Schulz Adámné 200, Kósa Erzsébet 1000, Caluđer Sándorné 300, Hercsik Ferenc 500, Fábán Gyula 100, Dr. Farkas Miklós (második adomány) 2000, Grausman Károly 400, özv. Stark Jánosné 1000, I. L. 1000, Ince Anna 1000, M. M. 1000, N. N. 100, özv. Bohánszky Gyuláné 1000, Rézszegh Anna, „Öröngyal” jelzővel 500, G. P. E. 1000, Széts Gyula 2000, Mészáros Zoltánné koszorúmegváltásként 2000, a devaj Szent Ferenc-rendi zárda 5000, Kandrav Róza 10.000, Magyaródy József és neje 2000, Thoroczky Ferenc és neje 2000 lejt kiüldött.

A timisoarai-temesvári Dr. Kakuk-gyermekóthosznak: özv. Lukács Jánosné cukrot és lisztet, Dely Sándorné egy kilogramm cukrot, Illés Lórinccal lisztet és burgonyát, Ladoné nyolc fej káposztát, Kostályné két kosár almát, Tunner Artúrné, Petri Ilus néni, Zsuzsi és öcske, Tóth Emília egy-egy kosár barackot, J. E. harminc fej káposztát, Emőke és Idikó a kis testvérkének 1000 lejt, Nusi néj nevenapjára N. N. 1000 lejt ajándékozott.

Próhirdetések

SZÓVOKET ÉS FÜZÖNKET azonnal alkalmaz az „Icita” szövműhely, Arad, Petran-utca, 2. Bej. szám 10923/1943. (2231) * **KIFOGÁSTALAN** idősebb főzónó uri házba ajánlközik. Vidékre is megy. Gazdaságba azonnalra is. Özv. Sepsy Lajosné, Pancota, Kaiser Péter leveleivel. (2232) * **MŰKÖDÉSBE** **LÉVŐ** paraszthalmog engedéllyel együtt eladó. Schmidt Lőrinc, Sannicolaul-mje, 87. szám. (2233) * **ÜZLETHELYISÉG KÖZPONTBAN** eladó. Cim a Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2234) * **ROMÁNUL ÉS MAGYARUL** beszélő művelt, fiatal nő, megfelelő állást vállalna, esetleg gyermek mellett. Cimeket „Vidékre” jelise alatt Reclámába kér. Arad, Eminescu-utca, 4. (2235) * **EGY HOLD SZÓLÓ** kolnastul. A szőlő a motoros megállólól 20 percnyire van. Erdéklődni Tóth Mihálynál, Sirian. (2236) **RÖMİKÖ ELADÓ.** Cim a Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. szám. (2237) * **ELADÓ** finom asztalterítő (abrosz), alsólepedő, drap, szőrmé bélésű, korszerű télikabát főkagallérral és fejjedővel. Megtekinthető Groza és Hacker használt ruha bizományi lerakatában, Arad, Ilarie Chendi-u., 1. (877) * **TÖMÖR** nagy kövv- és pratszékreny és egy ruha szekrény mind a kettő kitűnő állapotban. Kétközés miatt olcsón eladó. Arad, Dorobanta Balasa-utca, 149. * **VENNÉK**

VALÓDI, keleti, teljesen jó állapotú össezkötő szőnyegeket. Ügynököktől nem, Cimeket a Reclámába, Arad, Eminescu-utca, 4. (875)

ELADÓ korszerű, szép szoba. Van benne: nagy, ótrészes szekrény, rekamió, 2 nagy fotó, dohánysző asztal, rádió, keleti szőnyeg (8 m²-es) bochara, több eredeti festmény és porcelán. Interior, Timisoara, I., Regele Ferdinand-körút, 8. Távbeszélő 47-40. Bej. szám 320/11378/942. (3996) * **VALOGATOTT RÜKK-MŰHASAB**, száraz és elsőrendű minőségben, vasontételben kapható az Appeltauer-cégnél, Timisoara, IV., Fröbl-u., 5. Távbeszélő 43-46. Bej. szám 2040/1942. (3997) * **VIDÉKI UR KERES.** hotente, néhány délutáni használatra különbejáratu, kis butorozott szobát. Ajánlatokat „Csinos és tisztá” jelígre kér a timisoarai kiadóba. (3998) * **PINCE-HELYISÉGBEN** lévő óvóhelyek megerősítését szakszérien, olcsón vállalom. Táv. 34 50. (3999) * **ELSŐREN-DŰ REKAMIER** eladó. Reichardt, Timisoara, IV., Carol-körút, 13. (4000) * **KÜLTELEKI NYARALÓMBA** keresek mindenek, jól főző asszonyt vagy leányt. Csak komoly munkasó jelentkezzék. Kuklay, Timisoara, I., Tepes Voda-u., 1. (4001) * **ELADÓ EGY TELEFUNKEN-RÁDIÓ**, 3+1 látnás. Megtekinthető este, 6 óra után. Timisoara, II., Gh. Asachi-u., 18. 4. ajtó. (4725) * **KERES-SEK FŐZNI TUDÓ** mindenes bejárónőt. esetleg egész elfoglaltságra. Timisoara, III., Domnita Balasa-u., 11. 4. ajtó.

(4002) * **HÁROM GYERMEK MELLÉ** (4 hónapostól, 6 évesig) keresek németül kifogástalanul beszélő gyermek-ápolószonyt. Jó fizetést adok. A hely a városon kívül. Braun, Timisoara, 10 Maiu-utca, 1. szám. (4003) * **ETEL-TERMOSZ** külső részét venném meg, 1/2, vagy 1 literes nagyságut. Braun, Timisoara, I., Eugen de Savoyau-u., 10. (4004) * **ÉRETTSGIRE**, javító-vagy magánvizsgára készj komoly tanerő. Timisoara, III., Memorandului-u., 51. I., 6. ajtó. (4006) * **FŐZNI TUDÓ MINDENEST VAGY BEJÁRÓNÓT**, jó bizonyítvánnyal bírót, felfogadok. Timisoara, III., Tudor Vladimirescu-sor, 12., földszint, 3. ajtó. (4007) * **MEGBIZ-ÍÁTÓ BEJÁRÓNÓT** vagy házvezetőnőt keres egyedülálló özvegy ember 5 éves lánykájá mellé. Cim a timisoarai kiadóban. (4008) * **ELADÓ KÖRÜLBELÜL 4000 LITERES** ürtartalmu kád. Alkalmas gyümölcs, vagy szőlő gyűjtésére. Progres S. A. Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 39. Bej. szám 53/831/934. (4009) * **MEGBIZHATÓ FŐZÉS-HEZ ÉRTŐ** mindenes bejárónőt keresek elsejére. Jelentkezés d. u. 1—4-ig. Timisoara, I., Tapia-u., 2. Irma-villa. Távbeszélő 12-08. (4010) * **LÉGIADÓ AJKATMAVAL**, péntek délelőtt. Fratelia B-én elvesztettem fekete, bőr, női láskámát, benne fontos okmányokat és pénzt. Kérem a becsületes megtalálót, hogy az iratokat s a pénzt titulum ellenében visszajuttatni sziveskedjék. Timi-

soara, IV., Sági-ut, 16., Wolf Ecaterina (4011) * **MEGBIZHATÓ KIHOR-DÓT**, vagy **KIHORDÓNÓT** keres azonnalra a Déli Hirlap kiadóhivatala. (5545) **ARAGÁZ!** Veszek fél- vagy egész tar-lyát. A legnagyobb árat fizetem. Cim a kiadóban. (5542) * **ELVESZETT EGY VADÁSZKUTYA**, Fehér, fekete pettyes. Floki névre hallgat. Megtalálójá jutalmat kap. Sipté, Timisoara, III., Renas terj-u., 4. Távbeszélő 28-14. (3986) * **VESZNEK** 12-személyes ezüst evőeszköz ottománt, rekamiért. Eladnak 8 m² eredeti bocarát és gyönyörű kombi-nált szobát. Timisoara, I., Regele Ferdinánd-körút, 8. Interior. Bej. szám 320/11378/1942. (3987) * **BUTOROZOTT SZOBA** a Mária-szobor közelében, jó óvóhellyel, a II. emeleten kiadó. Szjves séből cim, Interior, Timisoara, I., Regele Ferdinand-körút, 8. (3988) * **BELVA ROSI HAZBA**, amelyben irodák vannak háznmesterpárt, esetleg egyedülálló nő azonnal felfogadok, lakás, fűtés, világítás és fizetés ellenében. Extrapost, Timisoara, I., General Traian Doda-u., 3. (5543) * **SZOBALÉANYT KERES** szójára földbirtokos család. Jelentkezés hétfőn és kedden, lehetőleg délelőtt. Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 2. III. e., 8. ajtó. (3967) * **KERESK KÉT-SZOBÁS**, állandó lakást a külvárosban, Timisoara, III., D. Balasa-u., 11. 4. ajtó. (3980) * **BEJÁRÓNÓT** keresek augusztus elsejére. Varga, Timisoara, III., Asanesti-tér, 3. (5541) *

CAPITOL -mozgó, Arad. Táv. 3-222. Előadás 3. 5. 7 és 9-kor.
Ma Paul Hörbiger kiváló filmje
Első szerelem, első bánt
Uj hirdó.

FOODUM -mozgó, Arad. Táv. 20-10. Előadás 3. 5. 7 és 9-kor.
Ma: **Magaviselethől elégtelen**
VERA BERGMANN, VITTORIO de SICA, CARLA de POGIO

ROYAL -mozgó, Arad. Táv. 19-33. Előadás 3. 5. 7 és 9 órakor.
Ma, a humor, derű és vidámság filmje
MACARIO VICOMTE

ARO -mozgó, Arad. Táv. 24-45. Előadás 3. 5. 7. 9-kor.
Ma rendkívüli bemutató:
TITANIC
A hatalmas hajó pusztulásának hí képe.